中華郵政台字第五九四號執照登記爲第二類新聞紙類
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
UNITED DAILY NEWS
發行人 劉昌平
今天十二大張 每份訂價拾元
第壹零壹玖號
地址：台北市(10516)忠孝東路四段五五五號
電話：總機：7681234・7601616
訂報：7654312
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

中韓斷交斷航

外交部昨發表嚴正聲明 43年邦交劃下句點
駐韓使館明起降旗撤館 不接受韓派團解釋

記者胡玉立／台北報導

外交部長錢復昨天下午三點半正式發表嚴正聲明並召開記者會宣布，南韓將於明天與中共簽署建交公報，並以最壞的八項方式處理未來與我國關係，我國決定採取四項措施：自南韓宣布與中共建交之日起與南韓斷交；取消以往我給予南韓貿易方面的一切優惠待遇；在中韓新關係架構未成立前，自九月十五日起雙方民航協定暫停實施；如果韓方九月初派來使節團是來解釋為何與我斷交，我將不接受，但若為研議新關係架構，我願與之進行洽商。

明天我駐南韓大使館將舉行降旗儀式，並於近日內完成人員撤館手續。金樹基大使亦將於明天奉召返國，公使王愷亦將在當天和南韓外務部亞洲局局長金錫友就雙方斷交後的接續技術事宜進行商談。我與南韓維持四十三年的邦交關係將就此劃下句點。

錢復表示，南韓一直到廿一日才首度致函給本人，並於當天下午五時由外長李相玉正式約見我駐韓大使金樹基，遞交文件表明南韓政府將於廿四日與中共建立大使級關係。至於未來與我國關係，南韓有八項決定：

一、自南韓與中共建交之日起，斷絕與中華民國之外交關係。

二、終止中韓間一切有效條約及協定。

三、與台灣維持最高層次的非官方關係，以持續雙方經貿文化實質關係。

四、中華民國駐韓大使館及領事館之土地與建物，在南韓與中共建交之後，立即轉交中共。

五、九月初派遣使節團來華訪問，說明不得不與台灣斷交原因。

六、早日展開雙方非官方關係協商。

七、指示外務部亞洲局局長金錫友與中華民國駐韓大使館王愷公使進行接續技術事宜協商。

八、為方便起見，中韓官方協定在未來一段時間仍維持現狀，將來用非官方協定取代。

錢復表示，這八項決定可以說是我預期南韓與中共建交之後，與我維持關係的最壞情況。但錢復也強調，南韓盧泰愚政府採取這些措施，並沒有獲得朝野普遍支持。十九日外電報導南韓將與中共建交時，南韓政府還公開否認，南韓政府不僅是欺騙了他們的民眾；南韓各主要媒體近來均曾撰寫社論批評南韓政府的作法不當。因此他希望國人不要把對盧泰愚個人的不滿，轉嫁到南韓人民身上。

錢復指出，中韓關係本就是非常脆弱的關係，在我對外關係發展過程中，這個因素始終要加以考量，今天中韓邦交關係告終，外交部總算可以放手去做了。

對於這次中韓斷交事件所造成的國家傷害，錢復表示，他將在適當時間負起應負的責任。

聯合報系漢城特派員劉宗周／二十二日電

我國駐韓大使金樹基今天一早前往南韓外務部，代表我國對韓方與中共建交一事提出最強烈抗議。

金大使於九時許返回大使館神色凝重。

此間今晚電視新聞報導說，我國駐韓大使金樹基將於二十四日離此返台。

但大使館官員對此不予證實，只說他們不知道大使會何時離去。

相關新聞刊二、三、四版

我取爭：復錢

駐韓使館 遲過時為產館

現表好友不最是「共中交移責指」 「館使華駐韓南」我「收沒照比將國

記者胡玉立／台北報導

外交部長錢復昨天表示，由於南韓已經承諾中共將在與其建交後，將我所有駐韓館產包括地皮及建物移交，想爭取我大使館館產，已「為時過遲」。

至於我將如何對待南韓駐華使館，因為南韓駐華大使館的用地是向公賣局租用，在租約到期後，便會收回；至於由南韓出錢興建的大使館地上物，我將比照南韓作法同時依慣例，予以沒收。不過，與我駐韓館產市值十七億美元相比，南韓的損失不值一提。

錢復表示，明天南韓與中共建交成為事實之後，南韓會在他領土主權範圍之內，對我館產採取必要措施。我們認為，南韓將我館產移交中共，是「對我最不友好的表現」。

對於館產的處理，我國曾有幾項腹案，其一是「以地易館」，由於南韓政府是否肯幫忙關係很大，加上我館產土地涉及司法糾紛，華僑又一直視大使館為祖產，對於此構想強烈反彈，因此阻力極大。其二是「出售」，收購方式包括由中國國際商銀收購及在第三國設立境外公司收購。但由於事涉南韓法律限制，政府對民間企業的權力很大，若南韓政府不准過戶，也無濟於事。上述幾項構想，便是在南韓政府蓄意一再拖延的作法下，毫無實現機會。

在南韓的政治考量下，現在處理時機已過，我駐韓大使館只有拱手讓人。

聯合報系特派記者董更生／漢城報導

南韓外務部亞洲局局長金錫友今天在論及我大使館館產問題時，再三強調漢城當局「將遵循國際法慣例」處理。言談間強烈流露出將把館產交予中共意圖。但不是所有國際慣例都一成不變，仍要視原邦交國的誠意與善意來決定。例如被問到我前駐美大使館館產「雙橡園」在中美斷交前夕以一美元代價移轉產權時，南韓外務部某官員表示：「我們不會這麼作。」

南韓外務部引據中法斷交（一九六四）和中日斷交（一九七二）時我大使館館產都被中共接收理由，欲將我漢城館產移交中共，他們顯然忘記兩項事實：一，中沙雖已斷交，但我仍得保有吉達館產；二，我國不久前與尼日復交，但中共卻仍保有其使館。

相關新聞刊二、三版

旗降 交斷

天昨復錢長部交外：右上，布宣式正中會者記在午下日之交建共中與布宣韓南自。交斷韓南與國我，起影攝／騰景吳者記

大韓南駐國民華中：左上召館使大在日二廿基樹金使政國民華中明說，會者記開。場立交建共中與韓南對府（社聯美）

行先日二廿國民華中：下大城漢駐，交斷韓南與布宣自旗國將次一後最員館館使（社新法）。下降桿旗

南韓盼與我維持最高務實關係

外長李相玉今赴北京建交 將拜會楊尚昆、李鵬

聯合報系漢城特派員劉宗周／二十二日電

南韓外長李相玉將於二十三日前往北京簽訂一項聯合公報，並宣佈南韓與中共關係正常化。

李相玉在北京停留期間將拜會中共「國家主席」楊尚昆及總理李鵬。南韓外務部官員今天說，李相玉將邀請楊尚昆或李鵬訪問南韓，也將與中共方面安排盧泰愚總統可能於十月初訪問北京。

他們說，李相玉與中共簽的聯合公報將包括漢城承認北京的「一個中國政策」，北京在南北韓問題中的中立地位，以及支持南北韓間，包括北韓核子發展的一切問題，應經由雙方對話謀求解決。

外務部官員又說，南韓將要求於最短期間內在上海、廣州及瀋陽三地設立總領事館。

一名官員說，南韓政府希望與台灣切斷外交關係後仍能維持「務實」關係。「我們希望與台灣在各方面維持最高層次的務實關係。」他說，目前有三千韓人居留在台灣，南韓希望盡量減少對他們的影響。

他又說，南韓政府也希望將它與中共間目前仍屬民間層次的貿易及投資保證協定，在雙方建交後提升到政府間條約層次。

他說，漢城將設法在今年內與北京簽訂避免雙重課稅及航空協定，以促進南韓在中國大陸的投資及開闢連接兩國首都間的航空線。

聯合報系漢城特派員劉宗周／二十二日電

南韓外務部今天中午宣佈南韓將與中共建交。

外務部說，南韓與中華民國今後將設法維持低於大使館及貿易代表處層級的一般代表處關係。關於居住南韓的華僑地位，仍維持現狀不變，詳細辦法由法務部研擬。

本報大陸新聞中心／北京專電

中共外交部發言人二十一日宣布，大韓民國外務部長官李相玉已定於本月二十三日至二十五日到北京作正式訪問。

李相玉此行是應中共國務委員兼外交部長錢其琛的邀請前往。

因為李相玉此次北京之行意義非比尋常，因此大陸最高領導層將有多人與其會見。據消息人士說，大陸南韓建交，首先是南韓表現出相當的迫切性。這次建交的最大收穫者也將是南韓，預料中共與南韓經貿關係會更加緊密。

相關新聞刊二、三版

韓對貿易優惠全取消

意生元美億十數失損將期短韓南 及波受略易貿果水我

記者周德惠／台北報導

南韓將與中共建立正式外交關係，經濟部決定取消一切對韓貿易特別優惠措施，以為因應。經濟部開出的「清單」主要為，自中共與南韓建交日起，取消南韓進口車所有配額；停止對韓農產品特別配額；排除南韓於「歌美樑」認定範圍外，使南韓不得承攬我六年國建工程；終止國營事業對南韓採購等。根據經濟部幕僚單位估算，短期內南韓將損失數十億美元的生意。

至於對我經貿層面的影響，基於我並未享有南韓特別優惠措施，除了水果貿易上略受波及，其他方面應沒有影響。

至於未來我與南韓經貿關係定位，蕭萬長指出，將停止一切官方經貿往來，基本上，兩者經貿關係轉變為「民間」及「正常」層面，在民間交流原則下，推動經貿活動。

蕭萬長明確表示，自中共與南韓建交日起，我國取消下列對南韓貿易優惠措施：

一、取消南韓進口車配額。

對於部分南韓進口車已取得進口許可證者，經濟部將不再收回；但針對未來韓國汽車申請進口者，將不再發給進口簽證。

二、停止對南韓農產品貿易特別配額。

三、將韓國排除在「歌美樑」認定範圍外，使南韓不得參與我六年國建工程。

過去基於邦交考量，將南韓納入「歌美樑」範圍，使南韓可多參與我國重大工程；一旦南韓與我斷交，將排除在延攬我國重大工程之外。

四、國營事業終止對南韓採購。

相關新聞刊三版

韓北默緘持保仍

【法新社東京廿二日電】中共和南韓建交的消息傳出後，北韓今天仍對此事保持緘默，但要求北韓人民保持獨立自主及捍衛北韓式的社會主義。

據此間接收到的北韓官方中央新聞社電訊報導說，北韓共黨黨報「勞動新聞」刊登了一篇題為「讓我們以獨立精神歌頌人民的尊嚴和榮譽」的社論。

社論中說：「唯有我們以本國人民為中心充分發揮獨立自主精神和使我們的社會主義更趨完善，我們才能決定性地挫敗帝國主義者的反社會主義行動。」

萬能工商專科學校

★教育部評鑑最優★
★校園電腦網路★
★無限生涯規劃★
★設備周全新穎★

評鑑最優
榮獲教育部80學年度工科商科評鑑最優學校，師資、課程、環境規劃完善，並與多所公民營及政府機構建教合作，充滿成功的活力。

設備新穎
各科備有實習工廠、儀器設備周全新穎、語言視聽教室、多媒體教學、圖書資料充足、環境優美舒適。

電腦網路
彩色個人電腦一人一機，全校電腦網路連線，建立資料庫系統，唯一曾於世貿中心國際會議展示BBS之大專院校。

校址：中壢市水尾里63之1號
（高速公路內壢交流道旁）
電話：(03)451-5811
451-5812 451-3752

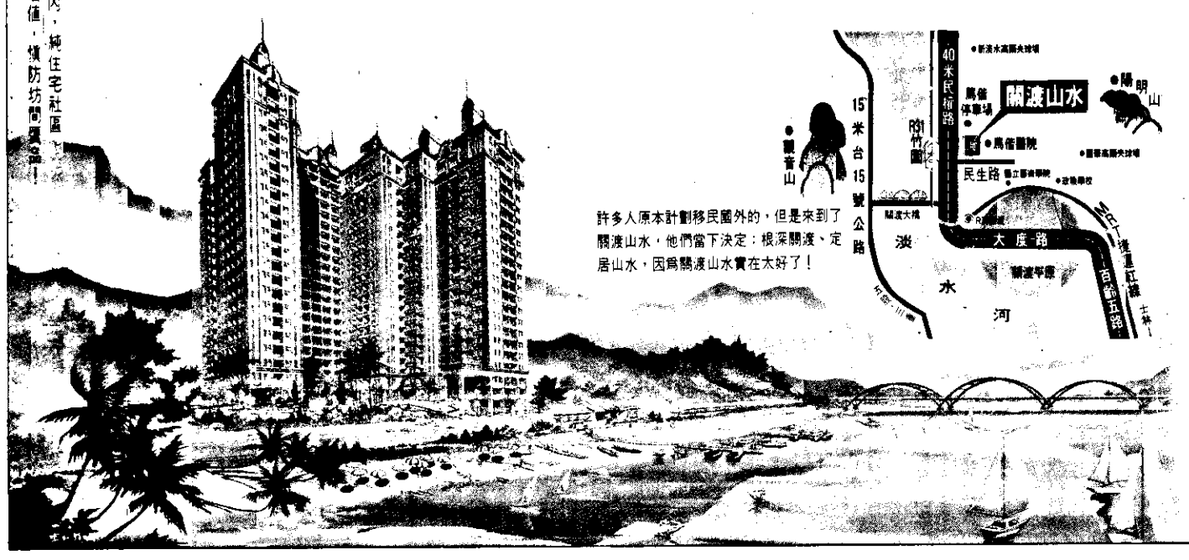
山水＋捷運站正對面＋40米大道＝上億增值

關渡山水

台北房地產 空前大增值
——關渡山水

總價278萬元起，搶占山水、泳池、捷運大增值住家

本工地為三捷運站100公尺內，純住宅社區，請指名關渡山水才能無限增值，慎防坊間魔咒！



許多人原本計劃移民國外的，但是來到了關渡山水，他們當下決定：根深關渡、定居山水，因爲關渡山水實在太好了！

有山水大景的住家，在世界各地人人渴求
有捷運站的住家，更是人人惜售
關渡山水——壯闊山水就在窗口 捷運站就在家門口
這樣高級的住家
掀動房地產史上空前大增值
這個事實，請參考日本東京捷運站100公尺內住家
您就會不斷點頭稱是！

●捷運站在家門口 連歐美友人都要嫉妒您的上億身價
●40米民權路直達台北 家在40米大道旁，比住山上更有View
●陽明群峯爲您作勢 同蔭陽明貴氣，更有山水大景
●觀音山景／淡江河景 飲了淡江的水，觀音醉臥在眼前
●近千坪中庭大花園／基地距高4米 天下子民都要仰頭看你
●24小時警衛／紅外線圍籬／CCTV 任何蛛絲馬跡也難逃法眼
●羅馬拱門／迎賓車道／藝術廻廊／空中花園 五星級飯店設施，原版收錄
●水瀑大泳池／高爾夫練習網／韻律房／兒童遊戲場……天天生活在普吉島的您閒裏

流水像生命的活體，或滿或綠，有起伏和平寧

捷運站正對面 有錢也難尋的好地點
偉大的 關渡山水
4房／3房／總統套房

投資興建／CT忠泰機構・旺泰建設 建築規劃／羅明哲建築師事務所 行銷企劃／甲山林・祝園實業 建造號碼／81淡建字1189號
工地地址／民權路71號（捷運竹圍站正對面） 服務專線／8092311・8090447

夫人左文英懷於中華民國八十一年八月七日享壽七十五歲於八月八日在美國紐約舉行火葬遺骨安放於厝內
親戚朋友誼哀此訃
杖期服 孝女 王金章 王蓉 王安 王琦璽 泣啓
連絡處：台北市嘉興街382巷6號左文芳
電話：七三三〇七三一

新聞提要
●執政黨、政院緊急集會，議決斷交對策（二版）
●民意調查：逾半民眾支持政府斷交斷航（二版）
●張文獻：三單位都有違失，18標應提糾正（四版）
●陸軍將領將有大幅異動（四版）
●保羅龍九月一日起回收（五版）
●內政部立法保障公共工程使用公私土地（六版）
●漁船走私破紀錄，查獲22億之毒（七版）
●金丸信捲入日本佐川急便獻金醜聞（九版）
●太陸小額匯款激增，上月已接近出超額（十一版）

市場行情
升／牛
跌／無
數額增加 3822.81
43.41
億總交成 234.5億